



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 9.7.2007  
COM(2007) 393 τελικό

2007/0135 (CNS)

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τις τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Δυνάμει του πρωτοκόλλου που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) σχετικά με τις δημοσιονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) και σχετικά με το ταμείο έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα, όλα τα περιουσιακά στοιχεία της ΕΚΑΧ μεταβιβάστηκαν στην ΕΚ και ανατέθηκε στο Ταμείο το έργο της έρευνας στους τομείς που συνδέονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα. Τα έσοδα που παράγονται από τα περιουσιακά αυτά στοιχεία προορίζονται αποκλειστικά για σκοπούς έρευνας σχετικής με τους τομείς αυτούς, η οποία διεξάγεται εκτός του προγράμματος πλαισίου.

Στην απόφαση 2003/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα<sup>1</sup> καθορίζονται οι όροι εφαρμογής αυτού του ερευνητικού προγράμματος.

Το πρόγραμμα χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση σε έργα, σε συνοδευτικά μέτρα και σε άλλες επιλέξιμες δράσεις, όπως ορίζονται στο σημείο 1.5 του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 2003/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 2003, περί καθορισμού των κατευθυντήριων γραμμών του ταμείου, ενθαρρύνοντας τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων, των ερευνητικών κέντρων και των πανεπιστημίων. Το πρόγραμμα εφαρμόζεται στις διαδικασίες παραγωγής, στη χρησιμοποίηση και τη διατήρηση των πόρων, στη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και στη βελτίωση της ασφάλειας στον τόπο εργασίας στους κλάδους που συνδέονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα.

Ο προϋπολογισμός του ερευνητικού προγράμματος του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα, κατά την περίοδο 2003-2006, ανήλθε κατά μέσο όρο σε περίπου 57 εκατομμύρια ευρώ ετησίως, εκ των οποίων διατέθηκαν σε ερευνητικές δραστηριότητες στον τομέα του άνθρακα και του χάλυβα ποσοστά 27,2% και 72,8% αντιστοίχως. Ο προϋπολογισμός αυτός προέρχεται κυρίως από τους τόκους που παρήγαγε το κεφάλαιο (περί το 1,6 δις ευρώ) που παρέμεινε διαθέσιμο κατά τη λήξη της ισχύος, το 2002, της συνθήκης ΕΚΑΧ. Η δημοσιονομική και τεχνική διαχείριση του εν λόγω ερευνητικού προγράμματος ανατέθηκε σε μια διοικητική μονάδα που δημιουργήθηκε για το σκοπό αυτό το 2003 στη Γενική Διεύθυνση Έρευνας. Έπειτα από τρία χρόνια λειτουργίας, η διαχείριση του Ταμείου είναι αποτελεσματική και οι επιδόσεις του μπορούν να συγκριθούν με εκείνες των άλλων δραστηριοτήτων της ΓΔ Έρευνας. Το 2006, το χρονικό διάστημα μεταξύ της υποβολής ερευνητικής πρότασης και της υπογραφής της αντίστοιχης σύμβασης μειώθηκε σε 9 μήνες, η μέση δε διάρκεια για την καταβολή των πληρωμών ήταν 10 ημέρες.

Σκοπός του επισυναπτόμενου σχεδίου απόφασης είναι η αναθεώρηση, έπειτα από την πάροδο πενταετίας και κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 2 του σχεδίου, της απόφασης αριθ. 2003/78/ΕΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του "Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα" (TEAX).

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 29 της 05.02.2003, σ. 28.

Στην αναθεώρηση αυτή συνεκτιμάται επίσης η δέσμευση της Επιτροπής να επανεξετάσει τον ορισμό του όρου "χάλυβας", σύμφωνα με τη δήλωση αριθ. 4 που συνοδεύει την απόφαση 2002/234/ΕΚΑΧ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2002<sup>2</sup>.

Οι προτάσεις αναθεώρησης συζητήθηκαν με τις συμβουλευτικές ομάδες άνθρακα και χάλυβα καθώς και με την επιτροπή άνθρακα και χάλυβα. Στις προτάσεις αυτές λαμβάνονται επίσης υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης παρακολούθησης των ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων στους οποίους ανατέθηκε προσφάτως η διενέργεια κριτικής ανάλυσης της λειτουργίας του προγράμματος, όπως προβλέπεται στο σημείο 4 του παραρτήματος της απόφασης του Συμβουλίου αριθ. 2003/78/ΕΚ, καθώς και τα σχόλια και οι παρατηρήσεις των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα επί της εν λόγω έκθεσης. Κατά το πρότυπο των πρακτικών που ακολουθούνται στο πρόγραμμα πλαίσιο έρευνας για την κοινολόγηση σε τρίτους των αποτελεσμάτων της παρακολούθησης των προγραμμάτων, η εν λόγω έκθεση και τα σχετικά σχόλια των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα δημοσιεύτηκαν στον ιστότοπο Cordis στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.cordis.lu/coal-steel-rtd/home.html>.

Η γενική προσέγγιση είναι να διατηρηθούν αμετάβλητες οι καθιερωμένες εκείνες διαδικασίες που αποδείχθηκαν αποτελεσματικές, και παράλληλα να γίνουν κάποιες ελάχιστες, αλλά αναγκαίες, τροποποιήσεις και απλοποιήσεις διοικητικής φύσεως.

## **Η ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΗ ΑΠΟΦΑΣΗ**

Η εφαρμογή των κανόνων που περιγράφονται στον "Κοινό πρακτικό οδηγό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τα πρόσωπα που συμβάλλουν στη σύνταξη των νομοθετικών κειμένων στο πλαίσιο των κοινοτικών οργάνων" οδήγησε σε μια νέα διάρθρωση και νέα διατύπωση του ερευνητικού προγράμματος του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα. Για να διευκολυνθεί η εξέταση των κειμένων, εκτίθενται κατωτέρω οι κύριοι λόγοι που υπαγόρευσαν τη διατήρηση ή την τροποποίηση του περιεχομένου της απόφασης του 2003.

### **1. ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΜΕ ΤΑ ΝΕΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ**

Η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την ένταξη των νέων κρατών μελών καθιστά αναγκαία την τροποποίηση των κανόνων που διέπουν τη σύνθεση των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα. Η πρόταση δεν τροποποιεί τον μέγιστο αριθμό μελών των συμβουλευτικών ομάδων που καθορίζεται στην απόφαση 2003/78/ΕΚ, κυρίως για να μην γίνει πιο δύσκαμπτη η διεξαγωγή των συνεδριάσεων και να μην αυξηθεί το κόστος τους. Η προσέγγιση του ελάχιστου αριθμού εκπροσώπων ανά κράτος μέλος πρέπει συνεπώς να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από την προσέγγιση της ευρύτερης δυνατής γεωγραφικής αντιπροσώπευσης. Επιπλέον, η πράξη προσχώρησης της Εσθονίας (ΕΕ L 236 της 23<sup>15</sup> Σεπτεμβρίου 2003, σ. 589) απαιτεί την επέκταση του ορισμού του « άνθρακα » στους ασφαλτούχους σχιστόλιθους (άρθρο 3 της νέας απόφασης και προσάρτημα Α των προηγούμενων τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών).

---

<sup>2</sup> ΕΕ L 79 της 22.03.2002, σ. 60.

## 2. ΈΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ ΤΟΥ 7<sup>ΟΥ</sup> ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ-ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Η απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013), καθώς και ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο καθορίζονται οι κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει του έβδομου προγράμματος-πλαίσιου και οι κανόνες διάδοσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων (2007-2013), επηρεάζουν την αναθεώρηση των πολυετών τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών για το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα. Πράγματι, το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα πρέπει να συμπληρώνει τις δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη βάσει υφιστάμενων κοινοτικών προγραμμάτων όπως το πρόγραμμα-πλαίσιο. Η συμπληρωματικότητα αυτή εκτείνεται σε διάφορα επίπεδα όπως π.χ. τα θεματικά αντικείμενα των ερευνητικών δραστηριοτήτων, οι τύποι των μηχανισμών που χρησιμοποιούνται στα προγράμματα, οι προϋπολογισμοί τους, κτλ.

Σε ένα πρώτο στάδιο, η Επιτροπή εξέτασε την αναγκαιότητα αναθεώρησης του ορισμού του "χάλυβα" σύμφωνα με τη δήλωσή της που συνοδεύει την απόφαση 2002/234/ΕΚΑΧ. Αφού μελέτησε τους θεματικούς τομείς που είναι επιλέξιμοι για χρηματοδότηση από το 7<sup>ο</sup> πρόγραμμα-πλαίσιο, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν πρέπει να τροποποιηθεί ο ορισμός αυτός (άρθρο 3 παράγραφος 2, πρώην προσάρτημα Α παράγραφος 2 των πολυετών τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών για το ερευνητικό πρόγραμμα του TEAX).

Ορισμένα συνοδευτικά μέτρα του Ταμείου (διοργάνωση διασκέψεων και ερευνητικές υποτροφίες) καταργήθηκαν διότι καλύπτονται ήδη από το 7<sup>ο</sup> πρόγραμμα-πλαίσιο (ειδικό πρόγραμμα "Άνθρωποι").

Προτείνεται επίσης να ευθυγραμμιστεί ο ρόλος των κρατών μελών μέσω της επιτροπής χάλυβα και άνθρακα ώστε να ανταποκρίνεται σε εκείνον που έχει οριστεί για τα ειδικά προγράμματα του 7ου προγράμματος-πλαίσιου.

Το ίδιο ισχύει και για την περιοδικότητα της παρακολούθησης του προγράμματος TEAX, για την οποία προτείνεται να αυξηθεί η περίοδος αναφοράς από 5 σε 7 έτη.

Τέλος, προτείνεται να εφαρμόζονται κατ'αναλογία οι κανόνες διορισμού των εμπειρογνομόνων όπως αυτοί ορίζονται στο άρθρο 17 του κανονισμού αριθ. 1906/2006 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί καθορισμού των κανόνων συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει του έβδομου προγράμματος-πλαίσιου<sup>3</sup>.

## 3. ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΕΙΦΟΡΟΥ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Οι συζητήσεις των αρχηγών κρατών στο Hampton Court, η ευρωπαϊκή σύνοδος κορυφής του Μαρτίου 2007, η Πράσινη Βίβλος για την ενέργεια που εξέδωσε η Επιτροπή το πρώτο εξάμηνο του 2006 και η ανακοίνωση της Επιτροπής, του Ιανουαρίου 2007, σχετικά με την ενέργεια, ανέδειξαν σαφώς, ως πολιτικές προτεραιότητες των κρατών μελών, την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού της Ευρώπης, την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής

<sup>3</sup> EE L 391 της 30.12.2006, σ. 7.

βιομηχανίας και τον έλεγχο του περιβαλλοντικού αντικτύπου των διαφόρων ευρωπαϊκών πολιτικών.

Κατά συνέπεια, προτείνεται να διατηρηθούν οι ερευνητικοί στόχοι για τον άνθρακα και τον χάλυβα (οι οποίοι ορίζονταν προηγουμένως στα προσαρτήματα Β και Γ των τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών του ερευνητικού προγράμματος του Ταμείου και εκτίθενται πλέον στα τμήματα 3 και 4 της νέας απόφασης (άρθρα 4 έως 10)). Πράγματι, οι ερευνητικοί αυτοί στόχοι έχουν ως προτεραιότητες:

- τη βελτίωση της ανταγωνιστικής θέσης του κοινοτικού άνθρακα·
- την αποτελεσματική προστασία του περιβάλλοντος, τη βελτιωμένη χρησιμοποίηση του άνθρακα ως καθαρής πηγής ενέργειας, τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> που προκύπτουν από τη χρησιμοποίηση άνθρακα, συμπεριλαμβανομένων της δέσμευσης και αποθήκευσης αυτού του αερίου του φαινομένου του θερμοκηπίου·
- τη διαχείριση της εξάρτησης του εφοδιασμού σε ενέργεια από εξωτερικές πηγές·
- τη μείωση των εκπομπών, της κατανάλωσης ενέργειας και των περιβαλλοντικών επιπτώσεων της παραγωγής χάλυβα·
- τη διατήρηση των πόρων και τη διαφύλαξη του οικοσυστήματος κατά την παραγωγή χάλυβα·
- τον έλεγχο και την προστασία του περιβάλλοντος στους τόπους παραγωγής χάλυβα και γύρω από αυτούς.

Για να ενισχυθεί η συμπληρωματικότητα μεταξύ του προγράμματος-πλαίσιου και του ερευνητικού προγράμματος του Ταμείου, ή/και για να εστιαστούν οι χρηματοδοτικοί πόροι σε επιλεγμένα θέματα, προτείνεται να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα προκήρυξης ειδικών προσκλήσεων υποβολής ερευνητικών προτάσεων στα πλαίσια αυτών των ερευνητικών στόχων.

Οι ειδικές αυτές προσκλήσεις θα καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη τα προγράμματα εργασίας που θα δημοσιευθούν για το 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο και, κατά περίπτωση, τα στρατηγικά προγράμματα των τεχνολογικών πλατφορμών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για το πρόγραμμα (ESTEP (European Steel Technology Platform), ZEP (Zero Emission Fossil Fuel Power Plants Platform), SMR (Sustainable Minerals Resource Platform), κτλ.).

#### **4. ΟΡΙΖΟΝΤΙΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ**

Στο αναθεωρημένο ερευνητικό πρόγραμμα λαμβάνονται υπόψη οι οριζόντιοι κανόνες που έχει θεσπίσει η Επιτροπή και με τους οποίους πρέπει να συμφωνούν όλα τα ερευνητικά προγράμματα που διαχειρίζεται η Επιτροπή. Μεταξύ αυτών, ο κανόνας που αφορά την ισόρροπη συμμετοχή των δύο φύλων στις διάφορες ομάδες εμπειρογνομώνων και επιτροπές (απόφαση της Επιτροπής, της 19<sup>ης</sup> Ιουνίου 2000, περί της ισόρροπης συμμετοχής των δύο φύλων στις επιτροπές και στις ομάδες εμπειρογνομώνων που αυτή ιδρύει<sup>4</sup>) συμπεριλήφθηκε στις αναθεωρημένες τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές.

---

<sup>4</sup> ΕΕ L 154 της 05.02.2003, σ. 34.

## 5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Λαμβανομένων υπόψη των θετικών απόψεων των δικαιούχων των ερευνητικών προγραμμάτων του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα, καθώς και των εμπειρογνομόνων που ασχολήθηκαν με την παρακολούθηση των προγραμμάτων του Ταμείου (ιδίως των μελών των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα, προτείνεται να διατηρηθούν οι βασικές αρχές που διέπουν τις δημοσιονομικές πτυχές των ερευνητικών επιχορηγήσεων.

Προτείνεται για παράδειγμα να διατηρηθεί η δομή των επιλέξιμων δαπανών όπως αυτή ορίζεται στην εκδοχή των τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών που περιέχεται στην απόφαση 2003/78/ΕΚ, δηλαδή ο καθορισμός κατηγοριών επιλέξιμων δαπανών και η χρησιμοποίηση χρηματοδότησης βάσει κατ'αποκοπή ποσοστού για την κάλυψη των έμμεσων δαπανών (το αναθεωρημένο ποσοστό αντιστοιχεί στο 35% των επιλέξιμων δαπανών προσωπικού). Από προσομοιώσεις που έγιναν βάσει των συμβάσεων έρευνας που έχουν υπογραφεί από το 2002 και εξής, προκύπτει ότι η προτεινόμενη αύξηση του κατ'αποκοπή ποσοστού από 30 σε 35% καλύπτει τα οδοιπορικά, τα οποία διαγράφονται συνεπώς από τον κατάλογο των κατηγοριών επιλέξιμων δαπανών. Οι προσομοιώσεις αυτές δείχνουν επίσης ότι οι έμμεσες δαπάνες, όταν υπολογίζονται βάσει του 35% των επιλέξιμων δαπανών προσωπικού, είναι συγκρίσιμες με εκείνες που θα προέκυπταν από τον υπολογισμό βάσει κατ'αποκοπή ποσοστού 20% επί των συνολικών άμεσων δαπανών, εξαρουμένων των δαπανών υπεργολαβίας, όπως χρησιμοποιείται από τα ερευνητικά προγράμματα τα χρηματοδοτούμενα από το 6ο και το 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο.

Με βάση την πείρα που αποκτήθηκε κατά τα πρώτα πέντε έτη ύπαρξης του Ταμείου, προτείνεται ένας λεπτομερέστερος ορισμός των διαφόρων κατηγοριών λειτουργικών δαπανών.

Επιπλέον, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η υποβολή ερευνητικών προτάσεων για πιλοτικά έργα ή έργα επίδειξης, προτείνεται να αυξηθεί η μέγιστη χρηματοδοτική συνεισφορά από 40 σε 50% των επιτρεπόμενων δαπανών. Για τις άλλες δράσεις, τα μέγιστα ποσοστά χρηματοδοτικής συνεισφοράς παραμένουν αμετάβλητα.

Όλες οι άλλες διατάξεις παραμένουν αμετάβλητες.

Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τις τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο που προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τις δημοσιονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης ΕΚΑΧ και σχετικά με το ταμείο έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα,

την απόφαση 2003/76/ΕΚ του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου που προσαρτάται στην συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όσον αφορά τις δημοσιονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης ΕΚΑΧ και σχετικά με το ταμείο έρευνας για τον άνθρακα και τον χάλυβα<sup>5</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>6</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>7</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα έσοδα που προέρχονται από τοποθετήσεις των καθαρών περιουσιακών στοιχείων της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, ύστερα από την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, το ενεργητικό του ταμείου έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα, μεταβιβάζονται στο ταμείο έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα, αποκλειστικός προορισμός του οποίου είναι να χρηματοδοτεί ερευνητικά σχέδια εκτός προγράμματος-πλαισίου στους κλάδους που συνδέονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα.
- (2) Η διαχείριση του ταμείου έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα ασκείται από την Επιτροπή βάσει αρχών παρεμφερών με εκείνες των προγραμμάτων τεχνικής έρευνας άνθρακα και χάλυβα της πρώην ΕΚΑΧ καθώς και βάσει τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας οι οποίες πρέπει να αποτελέσουν την προέκταση των εν λόγω προγραμμάτων ΕΚΑΧ, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλιστεί υψηλή συγκέντρωση

---

<sup>5</sup> ΕΕ L 29 της 05.02.2003, σ. 22.

<sup>6</sup> ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

<sup>7</sup> ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

ερευνητικών δραστηριοτήτων οι οποίες να συμπληρώνουν τις δραστηριότητες του κοινοτικού προγράμματος-πλαίσου έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης.

- (3) Το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1982/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006<sup>8</sup>, παρέχει ένα κίνητρο για την αναθεώρηση της απόφασης 2003/78/EK του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα<sup>9</sup> ώστε να εξασφαλιστεί ότι το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα συμπληρώνει το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο στους κλάδους που συνδέονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα.
- (4) Η έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη είναι σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των ενεργειακών στόχων της Κοινότητας ως προς τον εφοδιασμό με άνθρακα, την αξιοποίηση του κοινοτικού άνθρακα και την ανταγωνιστική και οικολογική μετατροπή του. Επιπλέον, η ολοένα διευρυνόμενη διεθνής αγορά άνθρακα και τα προβλήματα που αυτή αντιμετωπίζει σε παγκόσμια κλίμακα σημαίνουν ότι η Κοινότητα οφείλει να αναλάβει πρωταγωνιστικό ρόλο στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που συνδέονται με τις σύγχρονες τεχνικές, την ασφάλεια στα ανθρακωρυχεία και την προστασία του περιβάλλοντος σε παγκόσμιο επίπεδο, μεριμνώντας για τη μεταφορά της τεχνογνωσίας που απαιτείται για περαιτέρω τεχνολογική πρόοδο, για βελτίωση των συνθηκών εργασίας (υγεία και ασφάλεια) και για ορθότερη προστασία του περιβάλλοντος.
- (5) Με γενικό στόχο την αύξηση της ανταγωνιστικότητας και τη συμβολή στη βιώσιμη ανάπτυξη, το κύριο βάρος της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης πέφτει στην ανάπτυξη νέων ή βελτιωμένων τεχνολογιών οι οποίες θα εγγυώνται οικονομική, καθαρή και ασφαλή παραγωγή χάλυβα και προϊόντων χάλυβα που θα χαρακτηρίζονται από ολοένα και υψηλότερες επιδόσεις, θα είναι κατάλληλα προς χρήση, θα ανταποκρίνονται στις ανάγκες του καταναλωτή, θα έχουν μεγάλη διάρκεια ζωής, τέλος δε, θα ανακτώνται και θα ανακυκλώνονται εύκολα.
- (6) Η σειρά με την οποία παρατίθενται οι στόχοι της έρευνας για τον άνθρακα και τον χάλυβα στην παρούσα απόφαση δεν συνιστά σειρά προτεραιότητας αυτών των στόχων.
- (7) Στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων διαχείρισης του ταμείου έρευνας για τον άνθρακα και τον χάλυβα, η Επιτροπή θα πρέπει να συνεπικουρείται από συμβουλευτικές και τεχνικές ομάδες οι οποίες εκπροσωπούν ευρύ φάσμα συμφερόντων κλάδων και άλλων εμπλεκόμενων παραγόντων.
- (8) Η πρόσφατη διεύρυνση με την ένταξη νέων κρατών μελών απαιτεί την τροποποίηση των τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών που θεσπίστηκαν την 1η Φεβρουαρίου, ιδίως σε ό,τι αφορά τη σύνθεση των συμβουλευτικών ομάδων και τον ορισμό του άνθρακα.

---

<sup>8</sup> EE L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

<sup>9</sup> EE L 29 της 5.2.2003, σ. 28.



- (9) Σύμφωνα με τη δήλωση αριθ. 4 της απόφασης (2002/234/EKAX) των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχόμενων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2002, όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης EKAX και το ταμείο έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα<sup>10</sup>, η Επιτροπή επανεξέτασε τον ορισμό του χάλυβα και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν χρειάζεται να τροποποιηθεί αυτός ο ορισμός. Πράγματι, τα χυτά προϊόντα από χάλυβα, τα σφυρήλατα προϊόντα και τα προϊόντα της κonioμεταλλουργίας καλύπτονται ήδη από το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο.
- (10) Η γενική προσέγγιση για την αναθεώρηση της απόφασης 2003/78/EK είναι να παραμείνουν αμετάβλητες οι διαδικασίες που κρίθηκαν αποτελεσματικές από τις ομάδες επικούρησης της Επιτροπής και να γίνουν κάποιες ελάχιστες αλλά αναγκαίες τροποποιήσεις και απλοποιήσεις διοικητικής φύσεως ώστε να εξασφαλισθεί η συμπληρωματικότητα με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο.
- (11) Στις τροποποιήσεις αυτές συγκαταλέγεται η διαγραφή ορισμένων συνοδευτικών μέτρων όπως ήδη προβλέπεται στο έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο. Είναι επίσης απαραίτητο να ευθυγραμμισθεί η περιοδικότητα των διαδικασιών αναθεώρησης του προγράμματος και διορισμού εμπειρογνομόνων με εκείνες που εφαρμόζονται στο έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο.
- (12) Πρέπει να αναθεωρηθούν οι κανόνες που αφορούν τη σύνθεση των συμβουλευτικών ομάδων, ιδίως όσον αφορά την εκπροσώπηση των ενδιαφερόμενων κρατών μελών και την ισόρροπη συμμετοχή των δύο φύλων<sup>11</sup>.
- (13) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να προκηρύξει ειδικές προσκλήσεις στο πλαίσιο των ερευνητικών στόχων που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.
- (14) Η μέγιστη συνολική χρηματοδοτική συνεισφορά του Ταμείου Έρευνας σε πιλοτικά έργα και έργα επίδειξης πρέπει να αυξηθεί στο 50% των επιλέξιμων δαπανών.
- (15) Η προσέγγιση των επιλέξιμων δαπανών πρέπει να διατηρηθεί και να συνδυαστεί με ένα καλύτερο ορισμό των κατηγοριών δαπανών και ένα αναθεωρημένο ποσοστό για τον υπολογισμό των γενικών εξόδων.
- (16) Η Επιτροπή επανεξέτασε τις τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2003/78/EK και έκρινε ότι, λαμβανομένων υπόψη των απαιτούμενων τροποποιήσεων, είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί η απόφαση αυτή.
- (17) Για να εξασφαλισθεί η αναγκαία συνέχεια με την απόφαση 2003/78/EK, η παρούσα απόφαση πρέπει να εφαρμοστεί από τις 16 Σεπτεμβρίου [...]. Όσοι αιτούντες υποβάλουν προτάσεις μεταξύ της 16ης Σεπτεμβρίου και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης θα κληθούν να υποβάλουν εκ νέου τις προτάσεις τους σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, το οποίο αναμένεται να τους επιτρέψει να επωφεληθούν από τους πιο ευνοϊκούς όρους που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, ιδίως όσον αφορά τη χρηματοδοτική συνεισφορά σε πιλοτικά έργα και έργα επίδειξης.

---

<sup>10</sup> EE L 79 της 22.03.2002, σ. 42.

<sup>11</sup> EE L 154 της 27.6.2000, σ. 34.

- (18) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, περί καθορισμού των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>12</sup>, η οποία εφαρμόζεται κατ'αναλογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## **Κεφάλαιο I**

### **Γενικές διατάξεις**

#### *Άρθρο 1* *Αντικείμενο*

Η παρούσα απόφαση προβλέπει τη θέσπιση ερευνητικού προγράμματος του ταμείου έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα και καθορίζει τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για την εφαρμογή αυτού του προγράμματος.

## **Κεφάλαιο II**

### **Ερευνητικό πρόγραμμα**

#### **ΤΜΗΜΑ I**

#### **ΘΕΣΠΙΣΗ ΤΟΥ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ**

#### *Άρθρο 2* *Θέσπιση*

Θεσπίζεται ερευνητικό πρόγραμμα του ταμείου έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα, εφεξής αναφερόμενο ως "ερευνητικό πρόγραμμα".

Το ερευνητικό πρόγραμμα υποστηρίζει την ανταγωνιστικότητα των κλάδων της κοινοτικής βιομηχανίας που σχετίζονται με τον άνθρακα και το χάλυβα. Το πρόγραμμα ευθυγραμμίζεται με τους επιστημονικούς, τεχνολογικούς και πολιτικούς στόχους της Κοινότητας και συμπληρώνει τις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στα κράτη μέλη αλλά και τις δραστηριότητες που υπάγονται στα υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα έρευνας, και ιδίως στο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (εφεξής "πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας").

Ενθαρρύνονται ο συντονισμός, η συμπληρωματικότητα και η συνέργεια μεταξύ αυτών των προγραμμάτων, όπως και η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ έργων χρηματοδοτούμενων από το παρόν ερευνητικό πρόγραμμα και έργων χρηματοδοτούμενων από το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας.

---

<sup>12</sup> EE L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/EK (EE L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

Το ερευνητικό πρόγραμμα υποστηρίζει ερευνητικές δραστηριότητες οι οποίες επιδιώκουν τους στόχους που ορίζονται στο τμήμα 3 για τον άνθρακα και στο τμήμα 4 για το χάλυβα.

## ΤΜΗΜΑ 2 ΟΡΙΣΜΟΙ ΤΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΧΑΛΥΒΑ

### *Άρθρο 3 Ορισμοί*

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- (1) ως "άνθρακας" νοείται οποιοδήποτε από τα κατωτέρω:
  - (α) ο λιθάνθρακας, συμπεριλαμβανομένων των ανώτερης ποιότητας ανθράκων και των κατώτερης ποιότητας "Α" ανθράκων (ή υπο-βιτουμενιούχων ανθράκων) του διεθνούς συστήματος κωδικοποίησης του άνθρακα της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη·
  - (β) οι πλίνθοι λιθάνθρακα·
  - (γ) ο οπτάνθρακας και ο ημιοπτάνθρακας από λιθάνθρακα·
  - (δ) ο λιγνίτης, συμπεριλαμβανομένων των χαμηλής ποιότητας "Γ" ανθράκων (ή ορθο-λιγνιτών) και των χαμηλής ποιότητας "Β" ανθράκων (ή μετα-λιγνιτών) της ίδιας ταξινόμησης·
  - (ε) οι πλίνθοι λιγνίτη·
  - (στ) ο οπτάνθρακας και ο ημιοπτάνθρακας από λιγνίτη·
  - (ζ) οι ασφαλούχοι σχιστόλιθοι.
- (2) ως "χάλυβας" νοείται οποιοδήποτε από τα κατωτέρω:
  - (α) οι πρώτες ύλες για παραγωγή σιδήρου και χάλυβα, όπως σιδηρομέταλλευμα, σπογοσιδήρος και παλιοσίδηρα·
  - (β) ο αργός (ακατέργαστος) σίδηρος (συμπεριλαμβάνεται το θερμό μέταλλο) και τα σιδηροκράματα·
  - (γ) τα ακατέργαστα και ημικατεργασμένα προϊόντα από σίδηρο, συνήθη χάλυβα και ειδικούς χάλυβες (συμπεριλαμβάνονται προϊόντα προς επαναχρησιμοποίηση και επανελασματοποίηση), όπως προϊόντα από ρευστοποιημένο χάλυβα που χύνεται με συνεχή χύτευση ή αλλιώς, και ημικατεργασμένα προϊόντα όπως χελώνες σφυρήλατου σιδήρου, ράβδοι διάφορες, πλάκες και ταινίες·
  - (δ) τα τελικά προϊόντα θερμής επεξεργασίας από σίδηρο, συνήθη χάλυβα και ειδικούς χάλυβες (προϊόντα με ή χωρίς επένδυση, εξαιρουμένων χυτών προϊόντων από χάλυβα, σφυρήλατων προϊόντων και προϊόντων της

κονιομεταλλουργίας), όπως σιδηροτροχιές, στοίβες φύλλων, μορφοχάλυβες, ράβδοι, χονδροσύρματα, ελάσματα και πλατέα προϊόντα, ταινίες και φύλλα, σωλήνες κυκλικής και τετραγωνικής διατομής·

- (ε) τα τελικά προϊόντα από σίδηρο, συνήθη χάλυβα και ειδικούς χάλυβες (με ή χωρίς επένδυση), όπως ταινίες και φύλλα ψυχρής έλασης και γαλβανισμένα φύλλα·
- (στ) τα προϊόντα της πρώτης επεξεργασίας του χάλυβα που μπορούν να βελτιώσουν την ανταγωνιστική θέση των ως άνω προϊόντων από σίδηρο και χάλυβα, όπως σωληνοειδή προϊόντα, προϊόντα εφελκυσμού γυαλιστερά, προϊόντα ψυχρής έλασης και ψυχρής μορφοποίησης.

### **ΤΜΗΜΑ 3**

#### **ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΑΚΑ**

##### *Άρθρο 4*

##### *Βελτίωση της ανταγωνιστικής θέσης του κοινοτικού άνθρακα*

1. Στόχος είναι να μειωθεί το συνολικό κόστος της εξόρυξης, να βελτιωθεί η ποιότητα των προϊόντων και να μειωθεί το κόστος της χρησιμοποίησης του άνθρακα. Τα ερευνητικά έργα καλύπτουν ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής του άνθρακα, ως εξής:
  - α) σύγχρονες τεχνικές εξερεύνησης κοιτασμάτων·
  - β) ολοκληρωμένος σχεδιασμός ανθρακωρυχείων·
  - γ) υψηλής απόδοσης και αυτοματοποίησης τεχνολογίες διάνοιξης στοών και εξόρυξης ανάλογα με τη γεωλογική διαμόρφωση των ευρωπαϊκών κοιτασμάτων λιθάνθρακα·
  - δ) κατάλληλες τεχνολογίες υποστήριξης·
  - ε) συστήματα μεταφοράς·
  - στ) υπηρεσίες εφοδιασμού με ενέργεια, συστήματα επικοινωνίας και πληροφόρησης, μετάδοσης, παρακολούθησης και ελέγχου διεργασιών·
  - ζ) τεχνικές προπαρασκευής του άνθρακα με βάση τις ανάγκες των αγορών·
  - η) μετατροπή του άνθρακα·
  - θ) καύση του άνθρακα.
2. Τα ερευνητικά έργα αποσκοπούν επίσης σε επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, αφού μέσω αυτών βελτιώνονται οι γνώσεις γύρω από τη συμπεριφορά και τον έλεγχο των κοιτασμάτων σε συσχέτισμό με την πίεση των πετρωμάτων, τις εκπομπές αερίων, τον κίνδυνο έκρηξης, τον εξαερισμό και κάθε άλλο παράγοντα που επηρεάζει τις εργασίες της εξόρυξης. Η προοπτική ερευνητικών έργων με τέτοιους

στόχους είναι αποτελέσματα εφαρμόσιμα σε βραχυμεσοπρόθεσμη βάση και για σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής.

Προτεραιότητα έχουν έργα που προωθούν τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα:

- (α) την ενσωμάτωση μεμονωμένων τεχνικών σε συστήματα και μεθόδους και την ανάπτυξη ολοκληρωμένων μεθόδων εξόρυξης·
- (β) την ουσιαστική μείωση του κόστους παραγωγής·
- (γ) οφέλη από πλευράς ασφάλειας και περιβάλλοντος.

#### *Άρθρο 5*

##### *Υγεία και ασφάλεια στα ανθρακωρυχεία*

Τα έργα που καλύπτουν τις δραστηριότητες που προβλέπονται στο άρθρο 4 στοιχεία α) έως στ) συνοδεύονται επίσης από κατάλληλες προσπάθειες σε ό,τι αφορά την ασφάλεια στα ανθρακωρυχεία, τον έλεγχο των αερίων, τον εξαερισμό και τον κλιματισμό των στοών με σκοπό τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας κάτω από τη γη και την υγεία και ασφάλεια στον τόπο εργασίας.

#### *Άρθρο 6*

##### *Αποτελεσματική προστασία του περιβάλλοντος και βελτιωμένη χρησιμοποίηση του άνθρακα ως καθαρής πηγής ενέργειας*

Ερευνητικά έργα με αυτόν το στόχο επιδιώκουν να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις που έχουν οι εξορυκτικές εργασίες και η χρησιμοποίηση άνθρακα στην Κοινότητα για τον ατμοσφαιρικό αέρα, το νερό και την ξηρά, στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής διαχείρισης της ρύπανσης. Με δεδομένη τη διαρκή αναδιάρθρωση της κοινοτικής βιομηχανίας άνθρακα, η έρευνα επίσης προσανατολίζεται στην ελαχιστοποίηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που θα έχει το κλείσιμο υπόγειων ανθρακωρυχείων.

Προτεραιότητα έχουν έργα που αποσκοπούν σε ένα τουλάχιστον από τα ακόλουθα:

- (α) μείωση των εκπομπών που προκύπτουν από τη χρησιμοποίηση άνθρακα, συμπεριλαμβανομένων της δέσμευσης και αποθήκευσης CO<sub>2</sub>·
- (β) μείωση των εκπομπών αερίων του φαινομένου του θερμοκηπίου, μεθανίου κυρίως, από κοιτάσματα άνθρακα·
- (γ) επιστροφή των αποβλήτων της εξόρυξης στο ανθρακωρυχείο (ιπτάμενη τέφρα και προϊόντα της αποθείωσης, και άλλα κατά περίπτωση απόβλητα)·
- (δ) βελτίωση των αποβλήτων και βιομηχανική χρήση καταλοίπων της παραγωγής και κατανάλωσης άνθρακα·
- (ε) προστασία του υδροφόρου ορίζοντα και καθαρισμός υδάτων αποστράγγισης που προέρχονται από ανθρακωρυχεία·

- (στ) μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων εγκαταστάσεων στις οποίες χρησιμοποιούνται κυρίως κοινοτικός άνθρακας και λιγνίτης·
- (ζ) προστασία επιφανειακών εγκαταστάσεων από τις επιπτώσεις ένεκα καθιζήσεων, βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα.

#### *Άρθρο 7*

##### *Διαχείριση της εξάρτησης του εφοδιασμού σε ενέργεια από εξωτερικές πηγές*

Ερευνητικά έργα με αυτόν το στόχο συνδέονται με τις προοπτικές για μακροπρόθεσμο εφοδιασμό σε ενέργεια και αφορούν την αναβάθμιση, από οικονομικής, ενεργειακής και περιβαλλοντικής πλευράς, των πόρων άνθρακα των οποίων η εξόρυξη με συμβατικές μεθόδους δεν είναι οικονομικώς συμφέρουσα. Τα έργα περιλαμβάνουν μελέτες, χάραξη στρατηγικών, βασική και εφαρμοσμένη έρευνα και δοκιμή καινοτόμων τεχνικών με προοπτικές σε ό,τι αφορά την αναβάθμιση των κοινοτικών πόρων άνθρακα.

Προτεραιότητα έχουν έργα στα οποία ενσωματώνονται συμπληρωματικές τεχνικές, όπως είναι η προσρόφηση μεθανίου και διοξειδίου του άνθρακα, η εξόρυξη μεθανίου από κοιτάσματα άνθρακα και η υπόγεια εξαερίωση άνθρακα.

### **ΤΜΗΜΑ 4**

#### **ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΑΛΥΒΑ**

#### *Άρθρο 8*

##### *Νέες και βελτιωμένες τεχνικές παραγωγής χάλυβα και τελειοποίησης*

Η έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη (E&TA) αποβλέπει σε βελτίωση των διεργασιών παραγωγής χάλυβα ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα του προϊόντος και να αυξηθεί η παραγωγικότητα. Η μείωση των εκπομπών, της κατανάλωσης ενέργειας και των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, καθώς και η βελτιωμένη χρήση των πρώτων υλών και η διατήρηση των πόρων αποτελούν συστατικό μέρος των επιδιωκόμενων βελτιώσεων. Τα ερευνητικά έργα αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα πεδία:

- α) νέες και βελτιωμένες διεργασίες αναγωγής σιδηρομεταλλεύματος·
- β) διεργασίες και εργασίες παραγωγής σιδήρου·
- γ) διεργασίες ηλεκτρικής καμίνου·
- δ) διεργασίες παραγωγής χάλυβα·
- ε) τεχνικές δευτερογενούς μεταλλουργίας·
- στ) τεχνικές συνεχούς χύτευσης και χύτευσης προς ημιτελική μορφή με ή χωρίς άμεση έλαση·
- ζ) τεχνικές έλασης, τελειοποίησης και επένδυσης·
- η) τεχνικές θερμής και ψυχρής έλασης, διεργασίες καθαρισμού και τελειοποίησης·

- θ) εργαλεία, έλεγχος και αυτοματοποίηση διεργασιών·
- ι) συντήρηση και αξιοπιστία γραμμών παραγωγής.

*Άρθρο 9*  
*E&TA και χρησιμοποίηση του χάλυβα*

Η E&TA σχετικά με τη χρησιμοποίηση του χάλυβα έχει ουσιαστική σημασία για την κάλυψη των μελλοντικών απαιτήσεων των χρηστών προϊόντων του χάλυβα και για τη δημιουργία νέων ευκαιριών στην αγορά. Τα ερευνητικά έργα αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα πεδία:

- α) νέες ποιότητες χάλυβα για απαιτητικές εφαρμογές·
- β) ιδιότητες του χάλυβα που να ανταποκρίνονται σε μηχανικές ιδιότητες σε χαμηλές και υψηλές θερμοκρασίες, όπως αντοχή και σκληρότητα, καταπόνηση, φθορά, ερπυσμός, διάβρωση, αντοχή στη θραύση·
- γ) παράταση ζωής, με βελτίωση της αντοχής του χάλυβα και των κατασκευών από χάλυβα στη θερμότητα και τη διάβρωση·
- δ) σύνθετα υλικά και πολύστρωτες δομές που περιέχουν χάλυβα·
- ε) προβλεπτικά μοντέλα προσομοίωσης μικροδομών και μηχανικών ιδιοτήτων·
- στ) δομική ασφάλεια και μέθοδοι σχεδιασμού, σε σχέση ιδίως με την πυραντίσταση και τη σεισμική αντίσταση·
- ζ) τεχνολογίες σχετικές με τη μορφοποίηση, συγκόλληση και σύνδεση χάλυβα και άλλων υλικών·
- η) τυποποίηση μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης.

*Άρθρο 10*  
*Διατήρηση των πόρων και βελτίωση των συνθηκών εργασίας*

Τόσο στην παραγωγή όσο και στη χρησιμοποίηση του χάλυβα, η διατήρηση των πόρων και του οικοσυστήματος καθώς και τα ζητήματα ασφάλειας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των εργασιών E&TA. Τα ερευνητικά έργα αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα πεδία:

- α) τεχνικές ανακύκλωσης αχρηστευμένου χάλυβα από διάφορες πηγές και ταξινόμηση απορριμμάτων χάλυβα·
- β) ποιότητες χάλυβα και σχεδιασμός συναρμολογημένων κατασκευών, που διευκολύνουν την ευχερή ανάκτηση απορριμμάτων χάλυβα και τη μετατροπή τους σε χρησιμοποιήσιμους χάλυβες·
- γ) έλεγχος και προστασία του περιβάλλοντος στον τόπο εργασίας και γύρω από αυτόν·
- δ) αποκατάσταση τοποθεσιών χαλυβουργείων·

- ε) βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ποιότητα ζωής στον τόπο εργασίας·
- στ) εργονομικές μέθοδοι·
- ζ) υγεία και ασφάλεια στον τόπο εργασίας·
- η) μείωση της έκθεσης σε εκπομπές στον τόπο εργασίας.

## **Κεφάλαιο III** **Πολυετείς τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές**

### **ΤΜΗΜΑ 1** **ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ**

#### *Άρθρο 11* *Κράτη μέλη*

Οποιαδήποτε επιχείρηση, δημόσιος φορέας, ερευνητικός οργανισμός ή ίδρυμα δευτεροβάθμιας ή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ή οποιαδήποτε άλλη νομική οντότητα, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων, που είναι εγκατεστημένος στην επικράτεια κράτους μέλους έχει δικαίωμα να συμμετάσχει στο ερευνητικό πρόγραμμα και να υποβάλει αίτηση για χρηματοδοτική ενίσχυση, με την προϋπόθεση ότι σκοπεύει να αναλάβει μια δραστηριότητα E&TA ή είναι σε θέση να συμβάλει ουσιαστικά σε αυτήν.

#### *Άρθρο 12* *Υποψήφιας χώρες*

Οποιαδήποτε επιχείρηση, δημόσιος φορέας, ερευνητικός οργανισμός ή ίδρυμα δευτεροβάθμιας ή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ή οποιαδήποτε άλλη νομική οντότητα, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων, που είναι εγκατεστημένος σε υποψήφια χώρα έχει δικαίωμα συμμετοχής χωρίς χρηματοδοτική ενίσχυση από το ερευνητικό πρόγραμμα, εκτός αν προβλέπεται άλλως από τις αντίστοιχες ευρωπαϊκές συμφωνίες και τα πρόσθετα πρωτόκολλα αυτών, καθώς και από τις αποφάσεις των διαφόρων συμβουλίων σύνδεσης.

#### *Άρθρο 13* *Τρίτες χώρες*

Οποιαδήποτε επιχείρηση, δημόσιος φορέας, ερευνητικός οργανισμός ή ίδρυμα δευτεροβάθμιας ή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ή οποιαδήποτε άλλη νομική οντότητα, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων, που είναι εγκατεστημένος σε τρίτη χώρα έχει δικαίωμα συμμετοχής σε επίπεδο μεμονωμένων έργων και χωρίς χρηματοδοτική ενίσχυση από το ερευνητικό πρόγραμμα, εφόσον κρίνεται ότι η συμμετοχή αυτή είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.



## ΤΜΗΜΑ 2 ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

### *Άρθρο 14 Ερευνητικά έργα*

Ένα ερευνητικό έργο καλύπτει το θεωρητικό και πειραματικό μέρος της έρευνας που απαιτείται για την απόκτηση νέων γνώσεων με σκοπό την επίτευξη ειδικών πρακτικών στόχων, όπως είναι η δημιουργία ή η ανάπτυξη προϊόντων, διεργασιών παραγωγής ή υπηρεσιών.

### *Άρθρο 15 Πιλοτικά έργα*

Ένα πιλοτικό έργο χαρακτηρίζεται από την κατασκευή, ανάπτυξη και εκμετάλλευση μιας εγκατάστασης ή σημαντικού μέρους αυτής σε κατάλληλη κλίμακα και με τη χρησιμοποίηση συστατικών μερών ικανών διαστάσεων, με σκοπό να επαληθευτεί η δυνατότητα πρακτικής εφαρμογής θεωρητικών και εργαστηριακών αποτελεσμάτων ή/και να αυξηθεί η αξιοπιστία των τεχνικών και οικονομικών δεδομένων που απαιτούνται για να γίνει το βήμα προς το στάδιο της επίδειξης, σε ορισμένες δε περιπτώσεις προς το στάδιο της βιομηχανικής ή/και εμπορικής εκμετάλλευσης.

### *Άρθρο 16 Έργα επίδειξης*

Ένα έργο επίδειξης χαρακτηρίζεται από την κατασκευή ή/και εκμετάλλευση μιας εγκατάστασης βιομηχανικής κλίμακας ή σημαντικού μέρους αυτής, στο πλαίσιο του οποίου θα μπορούσαν να συνδυαστούν όλα τα τεχνικά και οικονομικά δεδομένα προς την κατεύθυνση της βιομηχανικής ή/και εμπορικής εκμετάλλευσης της τεχνολογίας με τον ελάχιστο δυνατό κίνδυνο.

### *Άρθρο 17 Συνοδευτικά μέτρα*

Τα συνοδευτικά μέτρα αφορούν την προώθηση της εκμετάλλευσης των γνώσεων που αποκτώνται ή τη διοργάνωση ειδικών συναντήσεων εργασίας ή συνδιασκέψεων σε σχέση με τα έργα ή τις προτεραιότητες του προγράμματος.

### *Άρθρο 18 Δράσεις στήριξης και προπαρασκευαστικές δράσεις*

Οι δράσεις στήριξης και οι προπαρασκευαστικές δράσεις εξυπηρετούν την υγιή και αποτελεσματική διαχείριση του ερευνητικού προγράμματος: τέτοιες είναι η αξιολόγηση και η επιλογή προτάσεων όπως προβλέπεται στα άρθρα 27 και 28, η περιοδική παρακολούθηση και αξιολόγηση όπως προβλέπεται στο άρθρο 38, η διενέργεια μελετών, η ομαδοποίηση ή η δικτύωση συναφών έργων που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα.

Η Επιτροπή δύναται, όταν το κρίνει σκόπιμο, να αναθέτει σε ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες υψηλού επιπέδου καθήκοντα επικούρησης των δράσεων στήριξης και των προπαρασκευαστικών δράσεων

### ΤΜΗΜΑ 3 ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

#### *Άρθρο 19 Διαχείριση*

Η διαχείριση του προγράμματος ασκείται από την Επιτροπή. Στο έργο της αυτό, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή άνθρακα και χάλυβα, τις συμβουλευτικές ομάδες άνθρακα και χάλυβα και τις τεχνικές ομάδες άνθρακα και χάλυβα.

#### *Άρθρο 20 Συγκρότηση των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα*

Οι συμβουλευτικές ομάδες άνθρακα και χάλυβα (στο εξής "συμβουλευτικές ομάδες") είναι ανεξάρτητες τεχνικές συμβουλευτικές ομάδες.

#### *Άρθρο 21 Καθήκοντα των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα*

Για θέματα E&TA που αφορούν αντίστοιχα τον άνθρακα και το χάλυβα, η καθεμιά συμβουλευτική ομάδα συμβουλεύει την Επιτροπή σχετικά με:

- (α) την όλη ανάπτυξη του ερευνητικού προγράμματος, τον ενημερωτικό φάκελο όπως προβλέπεται στο άρθρο 25 και τις μελλοντικές κατευθυντήριες γραμμές·
- (β) τη συνέπεια και τις ενδεχόμενες επικαλύψεις με άλλα προγράμματα E&TA, σε κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο·
- (γ) τη χάραξη κατευθυντήριων αρχών παρακολούθησης των έργων E&TA·
- (δ) τις εργασίες που αναλαμβάνονται επί συγκεκριμένων έργων·
- (ε) τους ερευνητικούς στόχους του ερευνητικού προγράμματος που παρατίθενται στα τμήματα 3 και 4·
- (στ) τους ετήσιους στόχους προτεραιότητας που περιλαμβάνονται στον ενημερωτικό φάκελο και, κατά περίπτωση, τους στόχους προτεραιότητας για τις ειδικές προσκλήσεις όπως προβλέπεται στο άρθρο 25·
- (ζ) την εκπόνηση εγχειριδίου αξιολόγησης και επιλογής δράσεων E&TA όπως προβλέπεται στα άρθρα 27 και 28·
- (η) την αξιολόγηση προτάσεων για δράσεις E&TA και την προτεραιότητα που πρέπει να τους δίδεται, λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων πιστώσεων·

- (θ) τον αριθμό, τις αρμοδιότητες και τη σύνθεση των τεχνικών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 24·
- (ι) την κατάρτιση των ειδικών προσκλήσεων υποβολής προτάσεων όπως προβλέπεται στο άρθρο 25·
- (ια) άλλα μέτρα, εφόσον το ζητήσει η Επιτροπή.

#### *Άρθρο 22*

##### *Σύνθεση των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα*

Η σύνθεση κάθε συμβουλευτικής ομάδας ορίζεται σύμφωνα με τους πίνακες που περιέχονται στο παράρτημα. Τα μέλη κάθε συμβουλευτικής ομάδας διορίζονται από την Επιτροπή υπό την προσωπική τους ιδιότητα για περίοδο 42 μηνών. Οι διορισμοί είναι ανακλητοί.

Η Επιτροπή εξετάζει προτάσεις διορισμού που υποβάλλονται:

- α) από τα κράτη μέλη·
- β) από τις οντότητες που προβλέπονται στους πίνακες του παραρτήματος·
- γ) κατόπιν πρόσκλησης υποβολής υποψηφιοτήτων για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα μελών.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει, όσον αφορά τη σύνθεση κάθε συμβουλευτικής ομάδας, ισορροπημένο φάσμα εμπειρογνομωσίας και την ευρύτερη δυνατή γεωγραφική αντιπροσώπευση.

Τα μέλη ασκούν δραστηριότητα στον οικείο τομέα και γνωρίζουν τις βιομηχανικές προτεραιότητες. Κατά τον διορισμό των μελών των συμβουλευτικών επιτροπών, η Επιτροπή επιδιώκει επίσης να εξασφαλίσει ισόρροπη εκπροσώπηση των δύο φύλων.

#### *Άρθρο 23*

##### *Συνεδριάσεις των συμβουλευτικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα*

Οι συνεδριάσεις των συμβουλευτικών ομάδων οργανώνονται και προεδρεύονται από την Επιτροπή, η οποία και εξασφαλίζει τη γραμματειακή υποστήριξη.

Ο πρόεδρος ενδέχεται να προσφύγει σε ψηφοφορία αν χρειαστεί. Κάθε μέλος δικαιούται μία ψήφο. Ο πρόεδρος δύναται να προσκαλεί στις συνεδριάσεις επισκέπτες εμπειρογνώμονες ή παρατηρητές, κατά περίπτωση. Οι επισκέπτες εμπειρογνώμονες και οι παρατηρητές δεν έχουν δικαίωμα ψήφου.

Οι δύο συμβουλευτικές ομάδες συνέρχονται σε κοινές συνεδριάσεις αν χρειαστεί (π.χ. για να γνωμοδοτήσουν για θέματα που ενδιαφέρουν και τους δύο κλάδους).

#### Άρθρο 24

#### Συγκρότηση και καθήκοντα των τεχνικών ομάδων άνθρακα και χάλυβα

Οι τεχνικές ομάδες άνθρακα και χάλυβα συμβουλεύουν την Επιτροπή ως προς την παρακολούθηση των ερευνητικών και των πιλοτικών έργων και των έργων επίδειξης και, εφόσον χρειάζεται, ως προς τον καθορισμό των στόχων προτεραιότητας του ερευνητικού προγράμματος.

Τα μέλη διορίζονται από την Επιτροπή και προέρχονται από τομείς που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα, οργανισμούς έρευνας ή σχετικές βιομηχανίες όπου είναι υπεύθυνα για τη στρατηγική έρευνας, τη διοίκηση ή την παραγωγή.

Κατά τον διορισμό των μελών των τεχνικών επιτροπών, η Επιτροπή επιδιώκει επίσης να εξασφαλίσει ισόρροπη εκπροσώπηση των δύο φύλων.

Οι συνεδριάσεις των τεχνικών ομάδων πραγματοποιούνται, όταν είναι δυνατό, σε τόπους επιλεγόμενους κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η καλύτερη δυνατή παρακολούθηση των έργων και αξιολόγηση των αποτελεσμάτων.

### ΤΜΗΜΑ 4

#### ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

#### Άρθρο 25

#### Πρόσκληση υποβολής προτάσεων

1. Δια της παρούσας προκηρύσσεται ανοιχτή πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Με την επιφύλαξη διαφορετικής ρύθμισης, η καταληκτική ημερομηνία υποβολής προτάσεων προς αξιολόγηση είναι η 15<sup>η</sup> Σεπτεμβρίου κάθε έτους.
2. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 41 στοιχεία δ) και ε), να τροποποιήσει την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προτάσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ή να προκηρύξει ειδικές προκλήσεις υποβολής προτάσεων, δημοσιεύει τις πληροφορίες αυτές στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στις ειδικές προκλήσεις προσδιορίζονται οι ημερομηνίες και οι λεπτομερείς όροι για την υποβολή των προτάσεων, με διευκρίνιση για το αν η υποβολή πραγματοποιείται σε ένα ή σε δύο στάδια, και για την αξιολόγηση των προτάσεων, καθώς και οι προτεραιότητες, ο τύπος των επιλέξιμων έργων όπως προβλέπονται στα άρθρα 14 έως 18 και, αν χρειάζεται, η προβλεπόμενη χρηματοδότηση.

3. Η Επιτροπή εκπονεί ενημερωτικό φάκελο όπου περιέχονται οι λεπτομερείς κανόνες συμμετοχής, οι μέθοδοι διαχείρισης των προτάσεων και των έργων, τα έντυπα υποψηφιοτήτων, οι κανόνες υποβολής των προτάσεων, τυποποιημένες συμφωνίες επιχορήγησης, οι επιλέξιμες δαπάνες, η μέγιστη δυνατή χρηματοδοτική συνεισφορά, οι μέθοδοι πληρωμής και οι ετήσιοι στόχοι προτεραιότητας του ερευνητικού προγράμματος.

Η Επιτροπή δημοσιεύει τον ενημερωτικό φάκελο στον ιστότοπο της CORDIS (υπηρεσία παροχής πληροφοριών στον τομέα της κοινοτικής έρευνας και ανάπτυξης) ή σε ανάλογο ιστότοπο.

Οι υποψηφιότητες υποβάλλονται στην Επιτροπή σύμφωνα με τους κανόνες που περιέχονται στον ενημερωτικό φάκελο, τον οποίο οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητούν σε έντυπη μορφή από την Επιτροπή.

#### *Άρθρο 26* *Περιεχόμενο των προτάσεων*

Οι προτάσεις αφορούν τους ερευνητικούς στόχους που καθορίζονται στα τμήματα 3 και 4 του κεφαλαίου II και, κατά περίπτωση, τους στόχους προτεραιότητας που προσδιορίζονται στον ενημερωτικό φάκελο σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 ή τους στόχους προτεραιότητας που καθορίζονται στις ειδικές προσκλήσεις υποβολής προτάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 25 παράγραφος 2.

Κάθε πρόταση περιέχει αναλυτική περιγραφή του προτεινόμενου έργου και πλήρη στοιχεία για τους στόχους, τα εταιρικά σχήματα και τον ακριβή ρόλο κάθε εταίρου, τη διαχειριστική διάρθρωση, τα αναμενόμενα αποτελέσματα και τις προοπτικές εφαρμογής τους, τέλος δε εκτιμήσεις για τα βιομηχανικά, οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά οφέλη που αναμένονται.

Το προτεινόμενο συνολικό κόστος και η κατανομή δαπανών είναι ρεαλιστικά και αποτελεσματικά, και οι σχέσεις κόστους-οφέλους που θα προκύψουν από το έργο είναι συμφέρουσες.

#### *Άρθρο 27* *Αξιολόγηση των προτάσεων*

Η Επιτροπή μεριμνά για την εμπιστευτική, αμερόληπτη και ισότιμη αξιολόγηση των προτάσεων.

Η Επιτροπή εκπονεί και δημοσιεύει εγχειρίδιο αξιολόγησης και επιλογής δράσεων E&TA.

#### *Άρθρο 28* *Επιλογή προτάσεων και παρακολούθηση των έργων*

1. Η Επιτροπή καταχωρίζει τις προτάσεις που παραλαμβάνει και επαληθεύει την επιλεξιμότητά τους.
2. Η Επιτροπή αξιολογεί τις προτάσεις με τη βοήθεια ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων.
3. Η Επιτροπή καταρτίζει πίνακα όπου κατατάσσονται αξιολογικά οι προτάσεις που εγκρίνονται. Ο πίνακας κατάταξης των προτάσεων εξετάζεται ενδεχομένως από τη σχετική συμβουλευτική ομάδα.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά με την επιλογή των έργων και την κατανομή των πόρων. Όταν το εκτιμώμενο ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς βάσει του ερευνητικού προγράμματος ισούται ή υπερβαίνει το 0,6 εκατομμύριο ευρώ, εφαρμόζεται το άρθρο 41 στοιχείο α).
5. Η Επιτροπή, επικουρούμενη από τις τεχνικές ομάδες που αναφέρονται στο άρθρο 24, παρακολουθεί τα έργα και τις δραστηριότητες έρευνας.

*Άρθρο 29*  
*Συμφωνίες επιχορήγησης*

Τα έργα που βασίζονται στις επιλεγόμενες προτάσεις, τα μέτρα και οι δράσεις, όπως προβλέπονται από τα άρθρα 14 έως 18, αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας επιχορήγησης. Οι συμφωνίες επιχορήγησης βασίζονται σε σχετικό τυπικό υπόδειγμα που εκπονεί η Επιτροπή, συνεκτιμώντας κατά περίπτωση τη φύση των εκάστοτε δραστηριοτήτων.

Στις συμφωνίες επιχορήγησης ορίζεται η χρηματοδοτική συνεισφορά που χορηγείται στο πλαίσιο του προγράμματος βάσει των επιλέξιμων δαπανών· ορίζονται επίσης οι κανόνες που αφορούν τις εκθέσεις δαπανών, το κλείσιμο λογαριασμών και τα πιστοποιητικά ελέγχου των χρηματοοικονομικών καταστάσεων. Στις συμφωνίες επιχορήγησης προβλέπονται επίσης διατάξεις που αφορούν τη διάδοση και την αξιοποίηση και τα δικαιώματα πρόσβασης.

*Άρθρο 30*  
*Χρηματοδοτική συνεισφορά*

Το ερευνητικό πρόγραμμα βασίζεται σε συμφωνίες επιχορήγησης συγχρηματοδοτούμενης E&TA. Το συνολικό ύψος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε άλλης πρόσθετης χρηματοδότησης με δημόσιους πόρους, ανταποκρίνεται στους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων.

Χρησιμοποιούνται επίσης δημόσιες συμβάσεις για την προμήθεια κινητών ή ακίνητων αγαθών, την εκτέλεση εργασιών ή την παροχή υπηρεσιών, οι οποίες είναι απαραίτητες για την υλοποίηση των δράσεων στήριξης και των προπαρασκευαστικών δράσεων.

Με την επιφύλαξη της πρώτης παραγράφου, η μέγιστη συνολική χρηματοδοτική συνεισφορά, εκφραζόμενη ως ποσοστό επί των επιλέξιμων δαπανών που ορίζονται στα άρθρα 31 έως 35, είναι:

(α)	για ερευνητικά έργα	έως 60%
(β)	για πιλοτικά έργα και έργα επίδειξης	έως 50%
(γ)	για συνοδευτικά μέτρα, δράσεις στήριξης και προπαρασκευαστικές δράσεις	έως 100%

*Άρθρο 31*  
*Επιλέξιμες δαπάνες*

1. Επιλέξιμες είναι οι ακόλουθες δαπάνες:
  - (α) δαπάνες εξοπλισμού·
  - (β) δαπάνες προσωπικού·
  - (γ) λειτουργικές δαπάνες·
  - (δ) έμμεσες δαπάνες.
  
2. Στις επιλέξιμες δαπάνες λαμβάνονται υπόψη μόνο οι πραγματικές δαπάνες που αναλαμβάνονται για την εκτέλεση του έργου βάσει των όρων της συμφωνίας επιχορήγησης. Οι κύριοι δικαιούχοι, οι συμπράττοντες δικαιούχοι και οι υποδικαιούχοι δεν έχουν δικαίωμα να απαιτήσουν τιμές προϋπολογισμού ή τιμές αγοράς.

*Άρθρο 32*  
*Δαπάνες εξοπλισμού*

Εξοπλισμός που αγοράζεται ή μισθώνεται και που συνδέεται άμεσα με το έργο μπορεί να χρεωθεί ως άμεση δαπάνη. Δαπάνες που αναγνωρίζονται για μίσθωση εξοπλισμού δεν μπορούν να υπερβαίνουν τυχόν επιλέξιμες δαπάνες για την αγορά εξοπλισμού.

*Άρθρο 33*  
*Δαπάνες προσωπικού*

Μπορούν μόνο να χρεωθούν δαπάνες πραγματικών ωρών εργασίας, προσφερόμενης στο πλαίσιο του έργου από επιστημονικό προσωπικό διαφόρων βαθμίδων, τεχνικό προσωπικό και εργατικό δυναμικό άμεσα απασχολούμενο από τον δικαιούχο. Τυχόν πρόσθετες δαπάνες προσωπικού, π.χ. υποτροφίες, προϋποθέτουν προηγούμενη γραπτή έγκριση της Επιτροπής. Ο χρόνος εργασίας όλου του προσωπικού καταγράφεται και βεβαιώνεται υποχρεωτικά.

*Άρθρο 34*  
*Λειτουργικές δαπάνες*

Οι δαπάνες λειτουργίας που αφορούν άμεσα την εκτέλεση του έργου:

- (α) πρώτες ύλες·
- (β) αναλώσιμα·
- (γ) ενέργεια·
- (δ) μεταφορά πρώτων υλών, αναλωσίμων, εξοπλισμού, προϊόντων, βασικών υλών ή καυσίμων·
- (ε) συντήρηση, επισκευή, αλλαγή ή μετατροπή υπάρχοντος εξοπλισμού·

- (στ) υπηρεσίες ΤΠ και άλλες ειδικές υπηρεσίες·
- (ζ) μίσθωση εξοπλισμού·
- (η) αναλύσεις και δοκιμές·
- (θ) διοργάνωση ειδικών εργαστηρίων·
- (ι) έκδοση πιστοποιητικών ελέγχου των χρηματοοικονομικών καταστάσεων και σύσταση τραπεζικής εγγύησης·
- (ια) προστασία των γνώσεων·
- (ιβ) βοήθεια από τρίτους.

*Άρθρο 35*  
*Εμμεσες δαπάνες*

Κάθε άλλη δαπάνη, όπως τα γενικά έξοδα, που μπορεί να προκύψει σε σχέση με το έργο και που δεν προβλέπεται ρητά στις προηγούμενες κατηγορίες δαπανών, συμπεριλαμβανομένων των οδοιπορικών και εξόδων διαμονής, καλύπτεται από κατ'αποκοπή ποσό που ανέρχεται σε ποσοστό 35 % των επιλέξιμων δαπανών προσωπικού όπως προβλέπονται στο άρθρο 33.

**ΤΜΗΜΑ 5**  
**ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ**

*Άρθρο 36*  
*Τεχνικές εκθέσεις*

Για τα ερευνητικά έργα, τα πιλοτικά έργα και τα έργα επίδειξης που προβλέπονται στα άρθρα 14, 15 και 16, ο ή οι δικαιούχοι συντάσσουν περιοδικές εκθέσεις. Σκοπός των εκθέσεων αυτών είναι η περιγραφή της συντελούμενης τεχνικής προόδου.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, ο ή οι δικαιούχοι υποβάλλουν τελική έκθεση μαζί με αξιολόγηση της εκμετάλλευσης και των αποτελεσμάτων. Η τελική αυτή έκθεση δημοσιεύεται από την Επιτροπή, ολόκληρη ή σε περίληψη, ανάλογα με τη στρατηγική σημασία του έργου και, εφόσον χρειάζεται, κατόπιν γνωμοδότησης της σχετικής συμβουλευτικής ομάδας.

Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει από τον ή τους δικαιούχους να υποβάλουν τελικές εκθέσεις για τα συνοδευτικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 17, καθώς και για τις δράσεις στήριξης και τις προπαρασκευαστικές δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 18, και να αποφασίσει τη δημοσίευση των εκθέσεων αυτών.



*Άρθρο 37*  
*Ετήσια επανεξέταση*

Η Επιτροπή επανεξετάζει σε ετήσια βάση τις δραστηριότητες του ερευνητικού προγράμματος και την πρόοδο των εργασιών E&TA. Η έκθεση με την ετήσια επανεξέταση διαβιβάζεται στην επιτροπή.

Η Επιτροπή δύναται να αναθέτει σε ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες υψηλού επιπέδου καθήκοντα επικούρησης του έργου της ετήσιας επανεξέτασης.

*Άρθρο 38*  
*Παρακολούθηση και αξιολόγηση του προγράμματος*

1. Η Επιτροπή διεξάγει διαδικασία παρακολούθησης, η οποία περιλαμβάνει εκτίμηση των αναμενόμενων οφελών. Καταρτίζεται έκθεση παρακολούθησης, για πρώτη φορά στο τέλος του 2013 και στη συνέχεια ανά επταετία. Οι εκθέσεις παρακολούθησης δημοσιεύονται στον ιστότοπο της CORDIS (υπηρεσία παροχής πληροφοριών στον τομέα της κοινοτικής έρευνας και ανάπτυξης) ή σε ανάλογο ιστότοπο.
2. Η Επιτροπή αξιολογεί το ερευνητικό πρόγραμμα με την ολοκλήρωση των έργων που θα έχουν χρηματοδοτηθεί κατά τη διάρκεια κάθε επταετούς περιόδου. Αξιολογούνται επίσης τα οφέλη της E&TA που θα έχουν προκύψει για την κοινωνία και τους συναφείς κλάδους της οικονομίας. Η έκθεση αξιολόγησης δημοσιεύεται.
3. Στο έργο της παρακολούθησης και της αξιολόγησης που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2, η Επιτροπή επικουρείται από ομάδες εμπειρογνομένων υψηλού επιπέδου που διορίζονται από την Επιτροπή.

*Άρθρο 39*  
*Διορισμός ανεξάρτητων εμπειρογνομένων υψηλού επιπέδου*

Για τους διορισμούς των ανεξάρτητων εμπειρογνομένων υψηλού επιπέδου που προβλέπονται στο άρθρο 18, στο άρθρο 28 παράγραφος 2 και στο άρθρο 38, εφαρμόζονται κατ'αναλογία οι διατάξεις των άρθρων 14 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1906/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>13</sup>.

## **Κεφάλαιο IV** **Τελικές διατάξεις**

*Άρθρο 40*  
*Επανεξέταση των πολυετών τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών*

Οι πολυετείς τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζονται στο Κεφάλαιο III επανεξετάζονται ανά επταετία, της πρώτης επταετίας ληγούσης την 31η Δεκεμβρίου 2014. Προς τούτο, και το αργότερο κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του τελευταίου έτους

---

<sup>13</sup> EE L 391 της 30.12.2006, σ. 6.

κάθε επταετίας, η Επιτροπή αξιολογεί εκ νέου τη λειτουργία και αποτελεσματικότητα των τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών και, εφόσον ενδείκνυται, προτείνει τροποποιήσεις.

Εφόσον το κρίνει σκόπιμο, η Επιτροπή δύναται να προβαίνει σε τέτοια επαναξιολόγηση και να υποβάλλει στο Συμβούλιο προτάσεις για κάθε ενδεδειγμένη τροποποίηση πριν από τη λήξη της επταετίας.

#### *Άρθρο 41* *Μέτρα εφαρμογής*

Η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42 παράγραφος 2 όσον αφορά τα ακόλουθα:

- α) έγκριση των δράσεων χρηματοδότησης όταν το εκτιμώμενο ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς βάσει του παρόντος προγράμματος ισούται ή υπερβαίνει το 0,6 εκατομμύριο ευρώ·
- β) σύνταξη της συγγραφής υποχρεώσεων για την παρακολούθηση και αξιολόγηση του προγράμματος που προβλέπεται στο άρθρο 38·
- γ) τροποποίηση των τμημάτων 3 και 4 του κεφαλαίου II·
- δ) τροποποίηση της καταληκτικής ημερομηνίας που προβλέπεται στο άρθρο 25·
- ε) κατάρτιση ειδικών προσκλήσεων υποβολής προτάσεων·
- στ) τυχόν άλλα ζητήματα που αφορούν το πρόγραμμα.

#### *Άρθρο 42* *Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή άνθρακα και χάλυβα (εφεξής καλούμενη "επιτροπή").
2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται κατ'αναλογία τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.  

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της εν λόγω απόφασης ορίζεται σε δύο μήνες.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

*Άρθρο 43*  
*Κατάργηση και μεταβατικά μέτρα*

[Σε περίπτωση έγκρισης πριν από τη 15η Ιουνίου 2008:]

["Η απόφαση 2003/78/EK καταργείται. Εντούτοις, η απόφαση 2003/78/EK εξακολουθεί να εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 όσον αφορά τη χρηματοδότηση δράσεων που προέκυψαν από προτάσεις υποβληθείσες πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου 2007."]

[Σε περίπτωση έγκρισης μετά τη 15η Ιουνίου 2008:]

["Η απόφαση 2003/78/EK καταργείται. Εντούτοις, η απόφαση 2003/78/EK εξακολουθεί να εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 όσον αφορά τη χρηματοδότηση δράσεων που προέκυψαν από προτάσεις υποβληθείσες πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου 2008.]

*Άρθρο 44*

*Εφαρμογή*

["Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 16 Σεπτεμβρίου 2007."]

[ή]

["Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 16 Σεπτεμβρίου 2008."]

*Άρθρο 45*  
*Αποδέκτες*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*  
[...]

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η σύνθεση της συμβουλευτικής ομάδας άνθρακα, στην οποία αναφέρεται το άρθρο 22, έχει ως εξής:

Μέλη	Μέγιστος αριθμός
α) από παραγωγούς άνθρακα/εθνικές ομοσπονδίες ή συναφή ερευνητικά κέντρα	8
β) από φορείς εκπροσώπησης των παραγωγών άνθρακα σε ευρωπαϊκό επίπεδο	2
γ) από χρήστες άνθρακα ή συναφή ερευνητικά κέντρα	8
δ) από φορείς εκπροσώπησης των χρηστών άνθρακα σε ευρωπαϊκό επίπεδο	2
ε) από φορείς εκπροσώπησης των εργαζομένων	2
στ) από φορείς εκπροσώπησης των προμηθευτών εξοπλισμού	2
	24

Τα μέλη πρέπει να έχουν ευρύ γνωστικό υπόβαθρο και προσωπική τεχνογνωσία σε ένα τουλάχιστον από τα ακόλουθα πεδία: εξόρυξη και αξιοποίηση του άνθρακα, περιβάλλον και κοινωνικά ζητήματα, περιλαμβανομένων των πτυχών που αφορούν την ασφάλεια.

Η σύνθεση της συμβουλευτικής ομάδας χάλυβα, στην οποία αναφέρεται το άρθρο 22, έχει ως εξής:

Μέλη	Μέγιστος αριθμός
α) από χαλυβουργικές βιομηχανίες/εθνικές ομοσπονδίες ή συναφή ερευνητικά κέντρα	21
β) από φορείς εκπροσώπησης των παραγωγών σε ευρωπαϊκό επίπεδο	2
γ) από φορείς εκπροσώπησης των εργαζομένων	2
δ) από φορείς εκπροσώπησης των μεταποιητικών βιομηχανιών καταναλωτικών προϊόντων και των χρηστών χάλυβα	5
	30

Τα μέλη πρέπει να έχουν ευρύ γνωστικό υπόβαθρο και προσωπική τεχνογνωσία σε ένα τουλάχιστον από τα ακόλουθα πεδία: πρώτες ύλες, παραγωγή σιδήρου, παραγωγή χάλυβα, συνεχής χύτευση, ελασματοποίηση εν θερμώ ή/και εν ψυχρώ, τελική επεξεργασία χάλυβα ή/και επεξεργασία επιφανειών, ανάπτυξη ποιοτήτων χάλυβα ή/και προϊόντων, εφαρμογές ή/και ιδιότητες του χάλυβα, περιβαλλοντικά και κοινωνικά θέματα, περιλαμβανομένων των πτυχών που αφορούν την ασφάλεια.